

Gebrauchsanweisung Natürliches Wärmepflaster

D	Natürliches Wärmepflaster – Gebrauchsanweisung.....	2
GB	Natural heat plaster – Instructions for use.....	7
F	Patch chauffant naturel – Mode d’emploi.....	12
I	Cerotto termico naturale – Istruzioni per l'uso.....	17
NL	Natuurlijke warmtepleister – Gebruiksaanwijzing.....	22
TR	Doğal ısı pedi – kullanım kılavuzu.....	27
RU	Пластырь согревающий натуральный – Инструкция по применению.....	32



Natürliches Wärmepflaster - Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung, Lagerung und Entsorgung - genau durch.

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

 Siehe Verpackung!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgendes Produkt:

 141-00 Natürliches Wärmepflaster, 13 x 10 cm

2. Produktinhalt

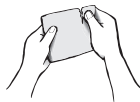
2 Stück Wärmepflaster, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das GRÜNSPECHT „Natürliche Wärmepflaster“ ermöglicht eine praktische und alltagstaugliche Wärme-Anwendung bei allgemeinem Kältegefühl. Es ist ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt und dient als Wärmespendender für zu Hause oder unterwegs.

4. Anwendungshinweise

Schritt 1: Öffnen Sie den Folienbeutel an der Perforation per Hand, um das Wärmepflaster zu entnehmen. Das Wärmepflaster wird durch Kontakt mit der Luft aktiviert und erwärmt sich anschließend von selbst – der Beutel sollte daher erst geöffnet werden, wenn das Wärmepflaster benutzt werden soll. Achten Sie beim Öffnen darauf, dass das Pflaster nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommt.



Schritt 2: Prüfen Sie das Wärmepflaster vor der Anwendung auf seine Unversehrtheit. Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn der Inhalt der Wärmeszelle austritt und/oder das Pflaster beschädigt oder eingerissen ist.

Schritt 3: Entfernen Sie das Abziehpapier von der Klebeseite des Pflasters.

Schritt 4: Bringen Sie das Wärmepflaster mit der Klebeseite auf einem möglichst eng anliegenden, körpernahen Kleidungsstück (z.B. Baumwoll-Unterhemd) an der gewünschten Körperregion fest an. Legen Sie das Pflaster glatt auf – es darf keine Falten oder Wülste bilden. Es kann bis zu 15 Minuten dauern, bis das Pflaster die Wärmewirkung erreicht hat. Tragen Sie das Wärmepflaster so lange, wie Sie es für angenehm empfinden. Wir empfehlen, das Pflaster nicht länger als 12 Stunden innerhalb eines Zeitraums von 24 Stunden zu tragen.



Ziehen Sie das Wärmepflaster nach maximal 12 Stunden langsam ab. Sollten Sie eine leichte Rötung der Haut feststellen, ist dies auf die Wärmewirkung des Pflasters zurückzuführen. Falls die Haut nach einigen Stunden noch immer gerötet ist, sollte kein Wärmepflaster verwendet werden, bis die Rötung vollständig abgeklungen ist.



Das Pflaster ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und nach der Anwendung zu entsorgen. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise unter Punkt 7.

5. ⚠️ **ACHTUNG! Wichtige Sicherheitshinweise!**

Wenden Sie das Wärmepflaster nicht direkt auf der Haut an, um Verbrennungen und Hautreizungen zu vermeiden! Das GRÜNSPECHT „Natürliche Wärmepflaster“ ist so gestaltet, dass es sich leicht und sicher auf körpernaher Kleidung befestigen lässt. Wir empfehlen Baumwoll-Unterwäsche für das beste Trageergebnis.

Befolgen Sie die Anwendungshinweise und überwachen Sie den Anwendungsbereich regelmäßig. Ermöglichen Sie eine Luftzirkulation über dem Wärmepflaster und wenden Sie keinen Druck an (z.B. durch Gürtel). Die Anwendung sollte bei Personen, die das Pflaster nicht selbstständig abnehmen können nur unter sorgfältiger Überwachung erfolgen.

Kontrollieren Sie die Haut regelmäßig auf Anzeichen für Verbrennungen. Entfernen Sie das Wärmepflaster bei unangenehmem Hitzegefühl, Hautreizungen oder Brandwunden sofort.

Das Wärmepflaster darf nicht

- während des Schlafs verwendet werden,
- in Schuhen, Socken oder unter Ihren Füßen angewendet werden,
- verbrannt werden,
- vor oder während der Anwendung geschüttelt, geknetet, zerschnitten, gefaltet oder zerrissen werden,
- in der Mikrowelle behandelt oder ein sonstiger Versuch unternommen werden, das Wärmepflaster wieder aufzuwärmen oder
- mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.

Die Anwendung ist nicht geeignet

- bei Babys und Kindern unter 12 Jahren,
- bei Personen mit verringertem Schmerzempfinden,
- bei bettlägerigen Personen und Personen mit einer Tendenz zur Bildung von Hautgeschwüren,
- für Anwendungen in Verbindung mit Schmerzmittel, medizinischen Lotionen, Cremes, Salben oder anderen Wärmequellen,
- für Anwendungen auf Fell bzw. hochwertigen Textilien,
- für Anwendungen an einer Stelle, an der Rötungen, Entzündungen, Hautrisse/blaue Flecken oder Hautreizungen vorhanden sind,
- für Anwendungen an Körperstellen, an denen Wärme nicht wahrnehmbar ist,
- für Anwendungen während sportlichen Aktivitäten,
- für Anwendungen direkt nach einem Bad oder einer Dusche oder
- während Kernspintomographien (MRT-Untersuchungen)

Bitte wenden Sie sich vor Anwendung dieses Produkts an einen Arzt oder Apotheker, falls Sie

- an schlechter Durchblutung, Kreislaufproblemen oder einer Herzerkrankung leiden,
- an Diabetes leiden,
- an Nervenschäden oder einer Einschränkung der Sinnesfunktionen leiden,
- an einer Hauterkrankung leiden,
- an Rheumatooidarthritis leiden oder
- schwanger sind.

⚠ Achtung! Das Wärmepflaster enthält Eisen, das bei Verschlucken oder in direktem Kontakt mit Schleimhäuten gesundheitsgefährdend sein kann. Bei Verschlucken der Inhaltsstoffe den Mund mit Wasser ausspülen. Bei Kontakt mit den Augen oder anderen Schleimhäuten sofort mit Wasser für mindestens 15 Minuten ausspülen. In allen genannten Fällen sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

6. Lagerung und Haltbarkeit

Bitte lagern Sie die Wärmepflaster vor Kindern, Haustieren, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht geschützt an einem kühlen, trockenen Ort. Im geschlossenen Folienbeutel ist das Produkt bis zum angegebenen Verfallsdatum auf der Rückseite des Folienbeutels haltbar.

7. Hinweise zur Entsorgung

Das Wärmepflaster ist nur zum einmaligen Gebrauch vorgesehen. Nach der Anwendung lässt sich das GRÜNSPECHT "Natürliche Wärmepflaster" einfach und umweltfreundlich entsorgen. Statt dem in vielen Wärmepflastern enthaltenen Natriumchlorid-Salz, beinhaltet das GRÜNSPECHT „Natürliche Wärmepflaster“ Kaliumchlorid, das auch in Pflanzendüngern verwendet wird. Kalium dient als Pflanzennährstoff, weshalb die Pflasterfüllung nach der Anwendung und Abkühlung im Bio-Müll oder Kompost entsorgt werden kann.

⚠ Achtung! Lassen Sie das Wärmepflaster vor der Entsorgung ungedeckt liegen und vollständig abkühlen – dies kann je nach Außentemperatur bis zu 48 Stunden dauern. Eine zu frühe Entleerung des noch heißen Pflasterinhalts kann zu Schäden führen (Entflammungs- und Verbrennungsgefahr!)

Sobald das Pflaster vollständig abgekühlt ist, kneten Sie es mit der Hand, damit sich der Pflasterinhalt in kleine Stücke teilt. Öffnen Sie anschließend das Pflaster an der schmalen Kante vorsichtig mit einer Schere und leeren Sie den Inhalt auf Ihren Bio-Müll oder Kompost.

⚠ Achtung! Achten Sie bei der Entsorgung des Pflasterinhalts darauf, direkten Schleimhautkontakt mit der Pflasterfüllung zu vermeiden – im Falle eines Kontaktes befolgen Sie die Sicherheitshinweise unter Punkt 5.

Wir empfehlen eine Anwendung von einem Pflasterinhalt auf 10 Liter Kompost oder Bio- Müll, um eine ausreichende Verdünnung sicherzustellen. Bei der Verwendung im Hauskompost sollte die Menge an entsorgten Wärmepflastern über einen längeren Zeitraum bei maximal vier Pflastern im Mo-

nat liegen (gemäß Studie durch Fraunhofer Institut Molekularbiologie und angewandte Oekologie, 2019). Verwenden Sie den Pflasterinhalt nicht bei Zierpflanzen.

Lediglich die äußere Hülle des Pflasters, das Abziehpapier und die sauerstoffdichte Verpackung sind im Hausmüll sortenrein getrennt zu entsorgen und dem entsprechenden Recycling-System zuzuführen. Bitte beachten Sie die regionalen Entsorgungsrichtlinien.

8. Inhaltsstoffe

Eisenpulver, Wasser, Vermiculit, Aktivkohle, Salz (Kaliumchlorid).

9. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Artikelnummer



Chargennummer



Verwendbar bis: (Monat und Jahr)



Gebrauchsanweisung beachten!



Vor Feuchtigkeit schützen!



Vor Sonnenlicht schützen!



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden!



Nicht zur Wiederverwendung

Natural heat plaster - Instructions for use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below we have compiled important product information for you.

Kindly read these, in particular the Safety Advice as well as the Information about Use, storage and Disposal carefully.

 Please observe the instructions for use and the packaging and keep them!

 See packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following product:

 141-00 natural heat plaster, 13 x 10 cm

2. Contents

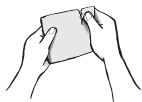
2 heat plasters, Instructions for Use

3. Purpose and Intended Use

The GRÜNSPECHT “Natural heat plaster” enables practical, everyday application of heat when you are feeling generally cold. It is designed exclusively for external use and is a source of warmth for use at home or when you are out and about.

4. Usage Instructions

Step 1: Open the foil bag at the perforation by hand in order to remove the heat plaster. The heat plaster is activated through contact with air and it will then heat up by itself – the bag should therefore only be opened when you want to use the heat plaster. When opening the bag, make sure that the plaster does not come into contact with moisture.



Step 2: Before use, check the heat plaster to make sure that it is intact. Do not use the product if the filling of the heating cell is leaking out and/or the plaster is damaged or cracked.

Step 3: Remove the backing paper from the adhesive side of the plaster.

Step 4: Attach the heat plaster with the adhesive side onto a piece of clothing which is close-fitting and close to the body (e.g. cotton vest) onto the area of the body you want to treat. Make sure the plaster is smooth – there should not

be any folds or ridges. It may take up to 15 minutes for the heating properties of the plaster to take effect. Wear the heat plaster for as long as you find it pleasant. We recommend that you do not wear the plaster for more than 12 hours within a 24-hour period.



Remove the heat plaster slowly, after a maximum of 12 hours. If you should find that the skin is slightly red, this is due to the heating effect of the plaster. If the skin is still red after a few hours, do not use a heat plaster until the redness has disappeared completely.



The plaster is only designed to be used once and must be disposed of after use. Please observe the disposal instructions under Point 7.

5. ⚠️ **CAUTION! Important safety information!**

To prevent burns and skin irritation, do not apply the heat plaster directly on the skin! The GRÜNSPECHT “Natural heat plaster” has been designed so that it can be fixed easily and securely to close-fitting clothing. We recommend cotton underwear for the best results in terms of adhesion.

Follow the usage instructions and monitor the area of application regularly. Allow for air circulation above the heat plaster and do not apply any pressure (e.g. through belts). For individuals who are not able to remove the plaster themselves, the plaster must only be used with careful monitoring.

Check the skin regularly for signs of burning.

Remove the heat plaster immediately if there is an unpleasant feeling that it is too hot, skin irritation or burning.

The heat plaster must not

- be used when sleeping,
 - be used in shoes, socks or under your feet,
 - be burnt,
 - be shaken, kneaded, cut up, folded or torn before or during use,
 - be heated in the microwave and no other attempt must be made to re-heat the heat plaster
- or
- come into contact with water or other liquids.

It is not suitable

- for babies and children under 12 years of age,
- for individuals who have a reduced sensation of pain,
- for individuals who are confined to bed or individuals with a tendency to develop skin ulcers,
- for use in combination with pain balm, medicinal lotions, creams, ointments or other heat sources,
- for use on fur or high-quality textiles,
- for use on an area where there is already redness, inflammation, cracks in the skin/bruises or skin irritation,
- for application to parts of the body where warmth is imperceptible,
- for use during sport activities,
- immediately after a bath or shower
or
- during magnetic resonance imaging (MRI investigations)

Before using this product, please contact a doctor or pharmacist, if you

- suffer from poor circulation, circulation problems or heart disease,
- suffer from Diabetes,
- suffer from nerve damage or a limitation of sensory functions,
- suffer from a skin disease,
- suffer from rheumatoid arthritis or
- are pregnant.

⚠ Attention! The heat plaster contains iron, which can be hazardous to health if swallowed or if it comes into contact with mucous membranes. If the filling is swallowed, rinse mouth with water. In case of contact with eyes or other mucous membranes, rinse with water immediately for at least 15 minutes. In all these cases, medical advice should always be sought immediately.

6. Storage and Shelf Life

Please store the heat plaster out of reach of children, household pets, away from moisture and direct sunlight in a cool, dry location. If the foil bag is sealed, the product can be used up to the expiry date shown on the rear of the foil bag.

7. Information about Disposal

The heat plaster is only intended to be used once. After use, you can dispose of the GRÜNSPECHT “Natural heat plaster”, easily and in an environmentally-friendly manner. In place of the sodium chloride salt used in many heat plasters, the GRÜNSPECHT “Natural heat plaster” contains potassium chloride, which is also used in plant fertilisers. Potassium is a plant nutrient, which is why, after usage and cooling, the plaster filling can be disposed of in bio waste or compost.

⚠ Attention! Prior to disposal, leave the heat plaster uncovered and allow it to cool completely – this can take up to 48 hours, depending on the ambient temperature. If it is emptied too early, and the plaster filling is still hot, this can lead to injuries (risk of inflammation and burns!)

As soon as the plaster is completely cool, knead it with your hand, so that the plaster filling is broken into small pieces. Then carefully open the plaster on the narrow edge using scissors and empty the filling into your bio-waste or compost.

⚠ Attention! When disposing of the plaster filling, make sure that you avoid direct contact between the plaster filling and mucous membranes – if contact should occur, then follow the safety instructions under Point 5.

We recommend disposal of one plaster filling to 10 litres of compost or bio-waste, in order to ensure sufficient dilution. When using in household compost, the quantity of heat plasters to be disposed of over a longer period of time is a maximum of four plasters a month (in accordance with a study by the Fraunhofer Institute for Molecular Biology and Applied Ecology, 2019). Do not use the plaster filling for ornamental plants.

Only the outside sleeve of the plaster, the backing paper and the airtight packaging must be separated by material type and disposed of in household waste and taken to the relevant recycling scheme. Please be aware of regional disposal guidelines.

8. Constituents

Iron powder, water, vermiculite, active carbon, salt (potassium chloride).

9. Explanation of the Symbols used



Manufacturer



Attention!



Item number



Batch number



Use by: (Month and Year)



Observe the instructions for use!



Protect from moisture!



Protect from direct sunlight!



Do not use if the packaging is damaged!



Not for re-use

Patch chauffant naturel – Mode d'emploi

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit. Nous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit.

Veuillez le lire attentivement, notamment les consignes de sécurité et les indications relatives à l'utilisation, à l'entreposage et à la mise au rebut.

 Veuillez observer et conserver le mode d'emploi et l'emballage !

LOT Voir l'emballage !

1. Champ d'application

Ce mode d'emploi s'applique au produit suivant :

REF 141-00 Patch chauffant naturel, 13 x 10 cm

2. Contenu du produit

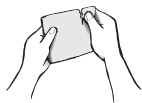
2 unités de patch chauffant, mode d'emploi

3. Usage et utilisation conforme

Le « patch chauffant naturel » de GRÜNSPECHT permet une application pratique et quotidienne de chaleur en cas de sensation de froid générale. Il est exclusivement destiné à l'usage externe et sert de diffuseur de chaleur, à la maison ou lors de déplacements.

4. Consignes d'utilisation

Étape 1 : Pour retirer le patch chauffant, ouvrez à la main le sachet en plastique au niveau de la perforation. Le patch chauffant est activé par le contact avec l'air et chauffe ensuite spontanément – le sachet doit par conséquent n'être ouvert qu'au moment-même de l'utilisation prévue du patch chauffant. Au moment de l'ouverture, veillez à ce que le patch n'entre pas en contact avec l'humidité.



Étape 2 : Avant utilisation, vérifiez que le patch chauffant est intact. N'utilisez pas le produit si vous constatez que le contenu de la cellule chauffante fuit et/ou si le patch est endommagé ou déchiré.

Étape 3 : Retirez le papier de la face adhérente du patch.

Étape 4 : Appliquez la face collante du patch chauffant au niveau de la zone corporelle souhaitée sur un vêtement ajusté très près du corps (par ex. maillot

de corps en coton). Posez le patch bien à plat pour éviter de former des plis ou des bourrelets. Il faut parfois attendre 15 minutes avant de ressentir l'effet chauffant du patch. Portez le patch chauffant aussi longtemps que cela est agréable pour vous. Nous recommandons de ne pas le porter plus de 12 heures sur une période de 24 heures.



Retirez lentement le patch chauffant après un maximum de 12 heures. Si vous constatez une légère rougeur sur la peau, cela s'explique par l'effet chauffant du patch. Si après quelques heures, la peau est toujours rougie, il faudra éviter d'utiliser un patch chauffant jusqu'à ce que la rougeur ait entièrement disparue.



Le patch est destiné à un usage unique et doit être mis au rebut après utilisation. Veuillez respecter les consignes relatives à la mise au rebut au point 7.

5. ⚠ ATTENTION ! Information de sécurité importantes !

N'utilisez pas le patch chauffant directement sur la peau pour éviter les brûlures et les irritations de la peau ! Le « patch chauffant naturel » de GRÜNSPECHT est conçu de telle manière qu'il se laisse fixer aisément et en toute sécurité sur les vêtements moulants. Nous recommandons des sous-vêtements en coton pour un meilleur résultat de port.

Suivez les consignes d'utilisation et surveillez régulièrement la zone d'application. Laissez l'air circuler librement au-dessus du patch chauffant et n'exercez pas de pression (par ex. par une ceinture). Chez les personnes qui ne peuvent pas retirer le patch elles-mêmes, le retrait du patch ne doit s'effectuer que sous une supervision minutieuse.

Contrôlez régulièrement la peau pour détecter des signes de brûlures.

Retirez le patch chauffant en cas de sensation de chaleur désagréable, d'irritations de la peau ou de brûlures.

Le patch chauffant ne doit pas être

- utilisé pendant le sommeil,
- porté dans des chaussures, des chaussettes ou sous vos pieds
- brûlé,
- secoué, pétri, coupé, plié ou déchiré avant ou pendant l'utilisation,

- passé au micro-ondes ou faire l'objet d'une autre manière d'une tentative de réchauffement
ni
- entrer en contact avec de l'eau ou avec d'autres liquides.

L'utilisation ne convient pas

- chez les bébés et les enfants âgés de moins de 12 ans,
- chez les personnes présentant une sensibilité réduite à la douleur,
- chez les personnes alitées et les personnes tendant à former des ulcères cutanés,
- pour des utilisations combinées à des baumes anti-douleur, lotions médicales, crèmes, pommades ou autres sources de chaleur,
- pour des applications sur de la fourrure ou des textiles de haute qualité,
- pour des applications sur une zone présentant des rougeurs, des inflammations, des lésions cutanées/ecchymoses ou des irritations cutanées,
- pour des applications sur des zones du corps qui ne ressentent pas la chaleur,
- pour des applications au cours d'activités sportives,
- pour des applications directement après un bain ou une douche
ni
- pendant un examen d'imagerie par résonance magnétique (examens IRM)

Avant application de ce produit, veuillez consulter un médecin ou un pharmacien si vous souffrez

- d'une mauvaise circulation sanguine, de problèmes cardiovasculaires ou d'un problème cardiaque,
- de diabète,
- de lésions nerveuses ou d'une restriction des fonctions sensorielles,
- d'une maladie de la peau,
- d'une arthrite rhumatoïde
- ou si vous êtes enceinte.

⚠ Attention ! La patch chauffant contient du fer qui peut être nocif pour la santé ou cas d'ingestion ou de contact direct avec les muqueuses. En cas d'ingestion des composants, rincer la bouche à l'eau. En cas de contact avec les yeux ou avec d'autres muqueuses, rincer immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes. Dans tous les cas cités, il faut impérativement consulter un médecin.

6. Entreposage et durée de conservation

Veillez entreposer les patches chauffants dans un endroit sec et frais à l'abri de l'humidité et d'une exposition directe aux rayons du soleil et hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Dans un sachet plastique fermé, le produit peut se conserver jusqu'à la date limite de conservation figurant au dos du sachet plastique.

7. Consignes relatives à la mise au rebut

Le patch chauffant est prévu pour un usage unique. Après l'utilisation, le « patch chauffant naturel » de GRÜNSPECHT peut se mettre au rebut de manière très simple et écologique. Au lieu du sel de chlorure de sodium contenu dans de nombreux patches chauffants, le « patch chauffant naturel » de GRÜNSPECHT contient du chlorure de potassium qui est également utilisé dans les engrais pour plantes. Le potassium sert de nutriment végétal, de sorte que le contenu du patch peut être mis au rebut après utilisation et refroidissement dans les déchets organiques ou le compost.

⚠ Attention ! Avant la mise au rebut, laissez le patch chauffant refroidir entièrement sans le recouvrir. Cela peut prendre jusqu'à 48 heures selon la température extérieure. Vider trop tôt le contenu encore chaud du patch peut entraîner des dommages (risque d'inflammation et de brûlure !)

Dès que le patch chauffant est entièrement refroidi, pétrissez-le à la main afin que le contenu se divise en petits morceaux. Ouvrez ensuite délicatement le patch sur le bord étroit avec des ciseaux et videz le contenu avec vos déchets organiques ou votre compost.

⚠ Attention ! Lors de la mise au rebut du contenu du patch, veillez à éviter tout contact direct entre les muqueuses et le contenu du patch – en cas de contact, veuillez suivre les consignes de sécurité figurant au point 5.

Nous recommandons l'utilisation du contenu d'un patch pour 10 litres de compost ou de déchets bio afin de garantir un degré de dilution suffisant. En cas d'utilisation d'un compost ménager, la quantité de patches chauffants mis au rebut sur une longue période doit s'élever à un maximum de quatre patches par mois (selon l'étude réalisée par l'institut Fraunhofer de biologie moléculaire et d'écologie appliquée, Fraunhofer Institut Molekularbiologie und angewandte Oekologie, 2019). Évitez d'utiliser le contenu du patch sur les plantes ornementales.

L'enveloppe extérieure du patch, le papier à décoller et l'emballage étanche à l'oxygène doivent être triés soigneusement et mis au rebut séparément selon le système de recyclage correspondant. Veuillez respecter les consignes de mise au rebut régionales.

8. Composants

Poudre de fer, eau, vermiculite, charbon actif, sel (chlorure de potassium).

9. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro d'article



Numéro de lot



Date de péremption : (Mois et année)



Observer le mode d'emploi !



Protéger de l'humidité !



Protéger des rayons du soleil !



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé !




N'est pas destiné à être réutilisé

Cerotto termico naturale - Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto. Di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto.

La preghiamo di leggerle attentamente, in particolare per quanto riguarda le istruzioni per la sicurezza e per l'uso, per la conservazione e lo smaltimento.

 Si prega di notare le istruzioni per l'uso e l'imballaggio e conservarle entrambe!

LOT Si veda la confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso si applicano al seguente prodotto :

REF 141-00 Cerotto termico naturale, 13 x 10 cm

2. Contenuto del prodotto

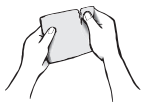
Cerotto termico, 2 pezzi, istruzioni per l'uso

3. Finalità e uso conforme

Il "cerotto termico naturale" GRÜNSPECHT può essere utilizzato per applicazioni di calore in caso di sensazione generale di freddo. È destinato esclusivamente all'uso esterno ed è pensato come fonte di calore da utilizzare in casa o in viaggio.

4. Istruzioni per l'applicazione

Passaggio 1: Per estrarre il cerotto termico, aprire manualmente il sacchetto trasparente strappandolo lungo la linea tratteggiata. Il cerotto termico viene attivato dal contatto con l'aria e si riscalda autonomamente - il sacchetto dovrebbe quindi essere aperto solo al momento dell'uso. Durante l'apertura, assicurarsi che il cerotto non entri in contatto con l'umidità.



Passaggio 2: Prima dell'uso, verificare che il cerotto termico sia integro. Non utilizzare il prodotto se il contenuto della cella termica e/o il cerotto sono danneggiati o strappati.

Passaggio 3: Rimuovere la carta protettiva dal lato adesivo del cerotto.

Passaggio 4: Fissare saldamente il cerotto termico dal lato adesivo su un ind-

umento aderente al corpo (ad es. una canottiera di cotone) nella zona del corpo desiderata. Applicare il cerotto in modo uniforme - non si devono formare pieghe o rigonfiamenti. Possono essere necessari fino a 15 minuti perché il cerotto raggiunga l'effetto riscaldante. Utilizzare il cerotto termico finché risulta piacevole. Si consiglia di non utilizzarlo per più di 12 ore al giorno (nell'arco delle 24 ore).



Rimuovere lentamente il cerotto termico dopo un massimo di 12 ore. Se nota un leggero arrossamento della pelle, questo è dovuto all'effetto riscaldante del cerotto. Se, dopo poche ore, la pelle è ancora arrossata, non usare altri cerotti termici fino a quando il rossore non è completamente scomparso.



Il cerotto è monouso e deve essere smaltito dopo l'utilizzo. Attenersi alle istruzioni per lo smaltimento al punto 7.

5. ⚠ **ATTENZIONE! Avvertenze di sicurezza importanti!**

Non applicare il cerotto termico direttamente sulla pelle per evitare ustioni e irritazioni cutanee! Il "cerotto termico naturale" GREENSPECHT è stato progettato per essere fissato facilmente e in modo sicuro sugli indumenti aderenti al corpo. Per una perfetta aderenza, raccomandiamo di utilizzare biancheria intima in cotone.

Seguire le istruzioni per l'applicazione e monitorare regolarmente l'area di applicazione. Consentire all'aria di circolare sul cerotto termico e non esercitare nessuna pressione (ad es. attraverso una cintura). Applicare il cerotto sulle persone che non possono rimuoverlo da sole solo sotto un'attenta sorveglianza. Controllare regolarmente la pelle per rilevare eventuali segni di ustioni. Rimuovere immediatamente il cerotto termico in caso di sensazione di calore sgradevole, irritazioni cutanee o ustioni.

Il cerotto termico non deve

- essere usato durante il sonno,
- essere utilizzato in scarpe, calzini o sotto i piedi
- essere bruciato,
- essere agitato, modellato, tagliato, piegato o strappato prima o durante l'applicazione,

- essere messo nel forno a microonde o essere sottoposto a un simile trattamento per essere riscaldato
oppure
- entrare a contatto con acqua o altri liquidi.

L'applicazione non è adatta

- per i neonati e i bambini di età inferiore ai 12 anni,
- per le persone con ridotta percezione del dolore,
- per le persone costrette a letto e con tendenza a sviluppare ulcere cutanee,
- in combinazione con antidolorifici, lozioni mediche, creme, unguenti o altre fonti di calore,
- su pellicce o tessuti di alta qualità,
- in una zona del corpo dove sono presenti arrossamenti, infiammazioni, screpolature/lividi o irritazioni cutanee,
- su parti del corpo dove non si percepisce calore,
- durante le attività sportive,
- direttamente dopo il bagno o la doccia
oppure
- durante le tomografie a risonanza magnetica (esami MRT)

Prima di utilizzare questo prodotto, si rivolga a un medico o farmacista, nel caso in cui

- abbia una cattiva circolazione del sangue, problemi circolatori o malattie cardiache,
- soffra di diabete,
- soffra di danni al sistema nervoso o abbia limitate funzioni sensoriali,
- soffra di una malattia della pelle,
- soffra di artrite reumatoide o
- sia incinta..

⚠ Attenzione! Il cerotto termico contiene ferro che può essere dannoso per la salute se ingerito o se entra in contatto diretto con le mucose. In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua. In caso di contatto con gli occhi o altre mucose, sciacquare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti. In tutti i casi citati, è necessario consultare immediatamente un medico.

6. Conservazione e durata

Tenere i cerotti lontano dalla portata di bambini e animali domestici. Proteggere i cerotti dall'umidità e dalla luce solare diretta e conservarli in un luogo fresco e asciutto. Nel sacchetto trasparente chiuso, il prodotto si conserva fino alla data di scadenza indicata sul retro del sacchetto.

7. Indicazioni sullo smaltimento

Il cerotto termico è monouso. Dopo l'applicazione, il "cerotto termico naturale" GREENSPECHT può essere smaltito facilmente e nel rispetto dell'ambiente. Al posto del sale di cloruro di sodio contenuto in molti cerotti termici, il "cerotto termico naturale" GREENSPECHT contiene cloruro di potassio, utilizzato anche nei fertilizzanti vegetali. Il potassio serve come nutriente per le piante, pertanto dopo l'applicazione e il raffreddamento, l'imbottitura del cerotto può essere smaltita nei rifiuti organici o nella compostiera.

⚠ Attenzione! Lasciare il cerotto termico scoperto e farlo raffreddare completamente prima dello smaltimento - questa operazione può richiedere fino a 48 ore, a seconda della temperatura esterna. Lo svuotamento anticipato del contenuto del cerotto termico può causare danni (pericolo di infiammabilità e combustione!).

Una volta che il cerotto si è completamente raffreddato, modellarlo con la mano in modo che si rompa in piccoli pezzi. Aprire con cautela il cerotto sul bordo stretto con una forbice e svuotare il contenuto nei rifiuti organici o nella compostiera.

⚠ Attenzione! Durante lo smaltimento del contenuto del cerotto, assicurarsi di evitare il contatto diretto della mucosa con l'imbottitura del cerotto - in caso di contatto, seguire le istruzioni di sicurezza elencate al punto 5.

Per garantire una degradazione sufficiente, si consiglia di smaltire un cerotto per ogni 10 litri di compost o di rifiuti organici. In caso di utilizzo di una compostiera domestica, la quantità di cerotti termici smaltiti non dovrebbe superare i quattro cerotti al mese (secondo uno studio dell'Istituto Fraunhofer di biologia molecolare ed ecologia applicata (IME), 2019). Non utilizzare il cerotto termico per piante ornamentali.

Solo l'involucro esterno del cerotto, la carta protettiva e la confezione a tenuta di ossigeno devono essere smaltiti separatamente nei rifiuti domestici e conformemente al sistema di riciclaggio. Attenersi alle direttive regionali in materia di smaltimento.

8. Componenti

Polvere di ferro, acqua, vermiculite, carbone attivo, sale (cloruro di potassio).

9. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Codice articolo



Numero di lotto



Utilizzabile entro: (mese e anno)



Rispettare le istruzioni per l'uso!!



Proteggere dall'umidità!



Proteggere dai raggi solari!



Non utilizzare il cerotto se la confezione è danneggiata!



Non riciclabile

Natuurlijke warmtepleister – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product.

Lees deze zorgvuldig door, vooral de veiligheidsvoorschriften en het advies over gebruik, opslag en afvoer van het product.

 Neem de gebruiksaanwijzing en de verpakking in acht en bewaar deze!

 Zie verpakking!

1. Toepassing

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

 141-00 natuurlijke warmtepleister, 13 x 10 cm

2. Inhoud

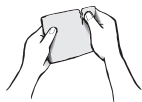
2 stuks warmtepleister, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De GRÜNSPECHT “natuurlijke warmtepleister” maakt een praktische en dagelijkse toepassing van warmte mogelijk bij een algemeen gevoel van kou. Hij is alleen bedoeld voor uitwendig gebruik en dient als warmtebron voor thuis of onderweg.

4. Advies voor het toepassen

Stap 1: Open handmatig de foliezak bij de perforatie om de warmtepleister te verwijderen. De warmtepleister wordt geactiveerd door contact met de lucht en warmt dan vanzelf op – de zak mag daarom alleen worden geopend als de warmtepleister wordt gebruikt. Let er bij het openen van de zak op dat de pleister niet in contact komt met vocht.



Stap 2: Controleer de warmtepleister op beschadiging voordat u hem gebruikt. Gebruik het product niet als de inhoud van de warmtecel lekt en/of de pleister beschadigd of gescheurd is.

Stap 3: Verwijder het beschermingspapier van de kleefzijde van de pleister.

Stap 4: Breng de warmtepleister met de kleefzijde stevig aan op een nauwsluitend kledingstuk dat zich vlak op het lichaam bevindt (bijv. een katoenen ondershirt). Breng de pleister glad aan, zonder vouwen of rimpels. Het kan tot

15 minuten duren voordat de pleister zijn warmte-effect heeft bereikt. Draag de warmtepleister zo lang als u het aangenaam vindt. Wij adviseren de pleister niet langer dan 12 uur te dragen binnen een tijdsbestek van 24 uur.



Verwijder na maximaal 12 uur de warmtepleister langzaam. Als u een lichte roodheid van de huid opmerkt, komt dit door het warmte-effect van de pleister. Als de huid na een paar uur nog steeds rood is, dient u geen warmtepleister te gebruiken totdat de roodheid volledig is verdwenen.



De warmtepleister is bedoeld voor eenmalig gebruik en moet na gebruik bij het afval worden gedaan. Neem hierbij de instructies voor afvalverwijdering onder punt 7 in acht.

5. ⚠️ **LET OP! Belangrijke veiligheidsvoorschriften!**

Breng de warmtepleister niet direct op de huid aan, om brandwonden en huidirritatie te voorkomen! De GRÜNSPECHT “natuurlijke warmtepleister” laat zich gemakkelijk en stevig op nauwsluitende kleding bevestigen. Katoenen ondergoed is hiervoor het meest geschikt.

Volg de gebruiksaanwijzingen op en controleer regelmatig het toepassingsgebied. Maak luchtcirculatie over de warmtepleister mogelijk en oefen geen druk uit (bijv. door een riem). Bij personen die de pleister niet zelf kunnen verwijderen, dient men altijd zorgvuldig toezicht te houden.

Controleer de huid regelmatig op sporen van brandwonden.

Bij een onaangenaam gevoel van hitte, huidirritatie of brandwonden dient u de warmtepleister direct te verwijderen.

De warmtepleister mag niet

- tijdens de slaap gebruikt worden,
- in schoenen, sokken of onder uw voeten gebruikt worden,
- verbrand worden,
- voor of tijdens het gebruik geschud, gekneed, gesneden, gevouwen of gescheurd worden,
- in de magnetron worden verwarmd of op andere wijze opgewarmd worden of
- met water of andere vloeistof in contact komen.

Niet geschikt voor toepassing

- bij baby's en kinderen onder 12 jaar,
- bij personen die minder gevoelig zijn voor pijn,
- bij bedlegerige personen en personen met een neiging tot het ontwikkelen van huidzweren,
- in combinatie met pijnbalsem, medicinale lotions, crèmes, zalf of andere warmtebronnen,
- op bont of hoogwaardig textiel,
- op plekken waar roodheid, ontstekingen, huidkloven/blauwe vlekken of huidirritaties aanwezig zijn,
- op lichaamsdelen waar geen warmte waarneembaar is,
- tijdens het sporten,
- direct na het nemen van een bad of een douche
of
- tijdens MRI-scans

Neem voor gebruik van dit product contact op met een arts of apotheker indien u

- lijdt aan slechte bloedcirculatie, problemen met de bloedsomloop of een hartaandoening,
- lijdt aan diabetes,
- lijdt aan zenuwbeschadiging of een beperking van de zintuiglijke functies,
- lijdt aan een huidziekte,
- lijdt aan reumatoïde artritis of
- zwanger bent...

⚠️ Let op! De warmtepleister bevat ijzer dat bij inslikken of direct contact met het slijmvlies gevaarlijk voor de gezondheid kan zijn. Bij inslikken van de inhoudsstoffen de mond spoelen met water. Bij contact met de ogen of slijmvliezen direct uitspoelen met water gedurende minstens 15 minuten. In alle genoemde gevallen dient men direct een arts te raadplegen.

6. Opslag en levensduur

Bewaar de warmtepleisters buiten bereik van kinderen, huisdieren, vocht en direct zonlicht op een koele, droge plaats. In de gesloten foliezak is het product houdbaar tot de vervaldatum die is vermeld op de achterkant van de foliezak.

7. Aanwijzingen voor de afvoer

De warmtepleister is bedoeld voor eenmalig gebruik. Na gebruik kan de GRÜNSPECHT "natuurlijke warmtepleister" gemakkelijk en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. In plaats van het natriumchloridezout in veel warmtepleisters, bevatten de GREENSPECHT "natuurlijke warmtepleisters" kaliumchloride, dat ook wordt gebruikt in plantenmeststoffen. Kalium dient als plantaardige voedingsstof, vandaar dat de pleistervulling na gebruik en afkoeling kan worden afgevoerd als organisch afval of compost.

⚠ Let op! Laat de warmtepleister onbedekt en volledig afkoelen voordat u hem afvoert – dit kan tot 48 uur duren, afhankelijk van de buitentemperatuur. Het te vroeg weggooiën van de hete pleisterinhoud kan schade veroorzaken (ontvlammings- en verbrandingsgevaar!).

Zodra de pleister volledig is afgekoeld, kneedt u hem met de hand, zodat de pleisterinhoud in kleine stukjes wordt verdeeld. Open dan de smalle zijde van de pleister voorzichtig met een schaar en doe de inhoud ervan bij uw organisch afval of compost.

⚠ Let op! Bij het afvoeren van de pleisterinhoud moet direct contact van de pleistervulling met de slijmvliezen worden vermeden – in geval van contact dient u de veiligheidsaanwijzingen onder punt 5 in acht te nemen.

Wij adviseren niet meer dan één pleisterinhoud per 10 liter compost of organisch afval toe te voegen, om voldoende verdunning te garanderen. Wanneer de warmtepleisters gedurende een langere periode bij het huiscompost worden gedaan, mag het aantal warmtepleisters niet meer dan vier per maand bedragen (volgens een studie van het Fraunhofer Instituut voor Moleculaire Biologie en Toegepaste Ecologie, 2019). Gebruik de pleisterinhoud niet voor sierplanten.

Alleen het omhulsel van de pleister, het beschermingspapier en de zuurstofdichte verpakking moeten gescheiden worden afgevoerd bij het huisvuil, zodat het geschikt is voor recycling. Neem de regionale afvalverwerkingsvoorschriften in acht.

8. Inhoudsstoffen

IJzerpoeder, water, vermiculiet, actieve kool, zout (kaliumchloride)

9. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Artikelnummer



Batchnummer



Kan worden gebruikt tot: (maand en jaar)



Neem de gebruiksaanwijzing in acht!



Beschermen tegen vocht!



Beschermen tegen zonlicht!



Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is!



Niet geschikt voor hergebruik

Doğal ısı pedi - kullanım kılavuzu

Değerli Müşterimiz,

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Burada sizin için ürün ile ilgili çok değerli bilgileri bir arada topladık.

Lütfen kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik talimatlarını, kullanım, depolama ve tasfiye ile ilgili bölümleri dikkatlice okuyunuz.

⚠ Lütfen kullanım kılavuzunu ve ambalajı dikkate alınız ve saklayınız!

LOT Ambalaja bakınız!

1. Geçerlilik sahası

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürün için geçerlidir:

REF 141-00 doğal ısı pedi, 13 x 10 cm

2. Ürün içeriği

2 adet ısı pedi, kullanım kılavuzu

3. Kullanım amacı ve amaca uygun kullanım

GRÜNSPECHT "Doğal ısı pedi" genel soğukluk hissinde pratik ve günlük bir ısı uygulaması sağlar. Sadece dış kullanım için tasarlanmış olup evde veya yolda kullanım için ısı dağıtıcı olarak hizmet eder.

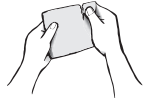
4. Uygulama bilgileri

1. adım: Isı pedini çıkarmak için folyo torbayı elle perforasyondan açınız. Isı pedi hava ile temas ettiğinde aktifleşir ve otomatik olarak ısınır - bu yüzden torba ancak ısı pedi kullanılacağı zaman açılmalıdır. Açarken pedin nem ile temas etmemesine dikkat ediniz.

2. adım: Isı pedini kullanmadan önce sağlamlık yönünden kontrol ediniz. Isı hücresinin içeriği çıkıyorsa ve/veya ped hasarlı ya da yırtıksa ürünü kullanmayınız.

3. adım: Pedin yapışkan tarafındaki kağıdı çıkarınız.

4. adım: Isı pedini yapışkan tarafı ile istenen vücut bölgesindeki mümkün olduğunca dar, vücuda yakın kıyafete (örn. pamuk atlet) sıkıca yapıştırınız. Pedi düz bir şekilde yapıştırın - kırışıklık veya şişkinlik oluşmamalıdır. Pedin ısı etkisine ulaşması 15 dakika sürebilir. Isı pedini rahat



hissettiğiniz sürece kullanınız. Pedin 24 saatlik bir zaman dilimi içerisinde 12 saatten fazla kullanılmamasını tavsiye ediyoruz.



Isı pedini maksimum 12 saat sonra yavaşça çıkarınız. Ciltte hafif bir kızamıklık varsa bunun nedenin pedin ısı etkisidir. Cilt birkaç saat sonra hala kızarıksa, kızarıklık tamamen geçene kadar ısı pedi kullanılmamalıdır.

Ped tek kullanımlık olup kullanım sonrasında tasfiye edilmelidir. Lütfen 7. madde altındaki tasfiye bilgilerini dikkate alınız.

5. ⚠️ **DIKKAT! Önemli Güvenlik Tavsiyeleri!**

Yanık ve cilt tahrişlerini önlemek için ısı pedini doğrudan cilt üzerinde kullanmayınız! GRÜNSPECHT “Doğal ısı pedi” vücuda yakın kıyafete kolay ve güvenli bir şekilde yapışacak şekilde tasarlanmıştır. En iyi kullanım sonucu için pamuk atlet kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

Kullanım bilgilerine uyup kullanım alanını düzenli olarak denetleyiniz. Isı pedi üzerinden hava sirkülasyonu sağlayıp baskı uygulamayınız (örn. kemer ile). Kullanım pedi kendisi çıkaramayan kişilerde sadece denetim altında gerçekleştirilmelidir.

Cildi düzenli olarak yanık belirtileri yönünden kontrol ediniz.

Isı pedini rahatsız ısı hissi, cilt tahrişleri veya yanık yaraları durumunda hemen çıkarınız.

Isı pedi

- uyku sırasında,
- ayakkabı, çorap içerisinde veya ayaklarınız altında
- kullanılmamalıdır,
- yakılmamalıdır,
- kullanım öncesinde veya sırasında sallanmamalı, yoğrulmamalı,
- kesilmemeli, katlanmamalı veya yırtılmamalıdır,
- mikrodalgada işlenmemeli veya başka bir denemeye tabi
- tutulmamalıdır, ısı pedi tekrar ısıtılmamalı
- veya
- su veya başka sıvılarla temas etmemelidir.

Kullanım ařađıdakiler için uygun deđildir

- Bebeklerde ve 12 yařın altındaki çocuklarda,
- acı eřiđi dűřük kiřilerde,
- yatalak ve cilt űlseri geliřme eđiliminde olan kiřilerde,
- ađrı balsamı, tıbbi losyonlar, kremler, merhemler veya bařka ısı kaynakları ile bađlantılı uygulamalar için,
- kűrk veya yűksek kaliteli tekstil űzerinde uygulamalar için,
- kızarıklık, iltihap, cilt çatlakları/mor lekeler
- veya cilt tahriřlerinin olduđu noktalarda uygulamalar için,
- ısıнын algılanamadıđı vűcut bűlgeleri űzerindeki uygulamalar için,
- spor aktiviteleri sırasındaki uygulamalar için,
- dođrudan banyo veya duřtan sonraki uygulamalar için veya
- MR sırasında (MRT incelemeleri)

Ařađıdaki hususlarda bu űrűnű kullanmadan űnce lűtfen doktora veya bir eczaneye bařvurunuz

- Zayıf kan dolařımı, dolařım problemleri veya
- kalp hastalıđından muzdaripseniz,
- diyabet hastasıysanız,
- sinir hasarı mevcutsa veya duyuusal fonksiyonlarınız sınırlıysa,
- cilt hastalıđınız varsa,
- romatizma veya
- hamilelik durumunda.

⚠ Dikkat! ısı pedi yutma veya dođrudan temas ya da mukozalarla temas durumunda sađlıđa zararlı olabilecek demir içerir. İçerik maddelerini yutma durumunda ađzınızı bol su ile durulayınız. Gűz veya diđer mukozalarla temas durumunda hemen ve en az 15 dakika su ile durulayınız. Belirtilen durumlarda hemen doktora bařvurulmalıdır.

6. Depolama ve dayanıklılık

Isı pedini lűtfen çocuklardan, evcil hayvanlardan, nemden ve dođrudan gűneř iřıđından korunacak řekilde sođuk ve kuru bir yede muhafaza ediniz. űrűn kapalı folyo torbasının arkasında belirtilen son kullanma tarihine kadar kullanılabilir.

7. Tasfiye bilgileri

Isı pedi tek kullanımlıktır. GRÜNSPECHT “Doğal ısı pedi” kullanım sonrasında kolay ve çevre dostu bir şekilde tasfiye edilebilir. GRÜNSPECHT “Doğal ısı pedi” birçok ısı pedinde bulunan sodyum klorür tuzu yerine, bitki gübrelerinde de kullanılan potasyum klorür içerir. Potasyum bir bitki besin maddesi olarak işlev görür, ped dolgusu kullanımdan ve soğutulduktan sonra organik atık veya kompost içerisine tasfiye edilebilir.

⚠ Dikkat! Isı pedini tasfiye etmeden önce üzeri açık bırakınız ve tamamen soğumasını bekleyiniz - bu işlem hava sıcaklığına göre 48 saat sürebilir. Henüz sıcak ped içeriğinin çok erken tasfiye edilmesi hasarlara neden olabilir (alev alma ve yanma tehlikesi!)

Ped tamamen soğuduğunda, ped içeriğinin küçük parçalara bölünmesi için elinizle yoğurunuz. Ardından pedi dar kenarından dikkatli bir şekilde makas ile açıp içeriği organik atık veya kompost içerisine tasfiye ediniz.

⚠ Dikkat! Ped içeriğini tasfiye ederken, ped dolgusunun doğrudan mukoza ile temas etmesi önlenmelidir - temas durumunda 5. madde altındaki güvenlik bilgilerine uyunuz.

Yeterli inceltme sağlanabilmesi için ped içeriğinin 10 litre kompost veya organik atığa uygulanmasını tavsiye ediyoruz. Ev kompostunda kullanım durumunda uzun süre tasfiye edilen ısı pedi miktarı ayda maksimum dört ped olmalıdır (Fraunhofer Institut Molekularbiologie und angewandte Oekologie) Fraunhofer Moleküler Biyoloji ve Uygulamalı Ekoloji Enstitüsü, 2019 tarafından yapılan araştırmaya göre). Ped içeriğini süs bitkilerinde kullanmayınız. Sadece pedin dış kabı, yapışkan şerit ve oksijen geçirmeyen ambalaj ayrılarak ev çöpüne atılıp geri dönüşüm sistemine gönderilebilir. Lütfen ulusal tasfiye yönetmeliklerini dikkate alınız.

8. İçerik maddeleri

Demir tozu, su, vermikülit, aktif karbon, tuz (potasyum klorür).

9. Kullanılan sembollerin anlamı



Üretici



Dikkat!



Ürün numarası



Parti numarası



Son kullanma tarihi: (Ay ve yıl)



Kullanım kılavuzunu dikkate alınız!



Neme karşı koruyunuz!



Güneş ışığına karşı koruyunuz!



Hasarlı ambalaj durumunda kullanmayınız!




Tekrar kullanılamaz

Пластырь согревающий натуральный – Инструкция по применению

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница!

Большое спасибо за то, что вы приобрели этот продукт. В этой инструкции мы систематизировали важнейшую информацию по этому изделию. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, особенно разделы «Указания по безопасности» и «Указания по применению, хранению и утилизации».

 Следуйте указаниям в инструкции по применению и данным, приведенным на упаковке и сохраните их!

 Смотрите на упаковке!

1. Сфера действия

Данная инструкция относится к следующему продукту:

 141-00 Пластырь согревающий натуральный, 13 x 10 см

2. Содержимое

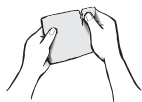
2 шт. согревающего пластыря, инструкция по применению

3. Назначение и применение

«Натуральный согревающий пластырь GRÜNSPECHT» практически оказывает согревающее воздействие в любое время дня при общем ощущении холода. Он предназначен исключительно для наружного использования и служит в качестве источника тепла в домашних условиях или в пути.

4. Указания по применению

Шаг 1: Вскройте пакет из пленки рукой по перфорации, чтобы извлечь согревающий пластырь. Согревающий пластырь при контакте с воздухом активизируется и разогревается сам по себе – при этом пакет следует открывать только непосредственно перед применением согревающего пластыря. При открывании следите за тем, чтобы пластырь не соприкасался с влагой.



Шаг 2: Прежде чем использовать пластырь, убедитесь, что он не имеет повреждений. Не переворачивайте продукт, если содержимое

нагревающего элемента высыпается, а также если пластырь имеет повреждения или разрывы.

Шаг 3: Стяните бумагу с клеевой стороны пластыря.

Шаг 4: Закрепите согревающий пластырь клеевой стороной, по возможности, на плотно прилегающем предмете одежды (например, на нижней рубашке из х/б ткани) на участке тела по вашему желанию. Разровняйте пластырь – на нем не должно быть складок или вздутий. Может потребоваться до 15 минут, пока пластырь не начнет оказывать согревающее действие. Носите согревающий пластырь, пока вы чувствуете его приятное воздействие. Рекомендуем носить пластырь не более 12 часов на протяжении 24-часового периода. Максимум через 12 часов снимите пластырь. Если кожа слегка покраснела, это объясняется согревающим воздействием пластыря. Если покраснение кожи остается через несколько часов, нельзя пользоваться согревающим пластырем до тех пор, пока покраснение не сойдет полностью.



Пластырь предназначен только для одноразового применения и подлежит утилизации после использования. Соблюдайте указания по утилизации, приведенные в пункте 7.

5. ⚠ **ВНИМАНИЕ! Важная информация по безопасности!**

Не применяйте согревающий пластырь непосредственно на участках ожогов и раздражений кожи! Структура «Натурального согревающего пластыря GRÜNSPECHT» позволяет без труда и надежно крепить его на одежде близко к телу. Рекомендуем использовать нижнее белье из х/б ткани, которое дает наилучший результат ношения пластыря.

Следуйте указаниям по применению и регулярно проверяйте место применения. Обеспечьте циркуляцию воздуха через согревающий пластырь, не допускайте давления на него (например, ремнем). Применение пластыря для людей, которые не могут снять его самостоятельно, допускается только при наличии тщательного контроля. Регулярно проверяйте кожу на наличие признаков ожога.

Если появятся неприятные ощущения жара, раздражения кожи или ожоги, немедленно снимите пластырь.

Запрещается

- пользоваться пластырем во время сна,
- носить его в обуви, носках или под ступнями,
- сжигать пластырь,
- встряхивать, сминать, разрезать, складывать или разрывать пластырь до или во время применения,
- обрабатывать пластырь в микроволновой печи или пытаться снова разогреть его другим способом или
- допускать контакт с водой и другими жидкостями.

Запрещается применение

- для младенцев и детей младше 12 лет,
- для людей с пониженным порогом ощущения боли,
- для людей, находящихся в постельном режиме, а также для тех, кто имеет тенденцию к образованию хронических язв кожи,
- для применения в сочетании с болеутоляющим бальзамом, медицинскими лосьонами, кремами, мазями и другими источниками тепла,
- для применения поверх меха или высококачественных текстильных изделий,
- для применения в местах покраснений, воспалений,
- трещин кожи / синяков или раздражений кожи,
- для применения на участках тела, которые не переносят нагрева,
- для применения во время занятий спортом,
- для применения непосредственно после ванны или душа или
- во время магнитно-резонансной томографии (МРТ-исследования)

Перед применением продукта обратитесь к врачу или фармацевту, если вы

- страдаете ухудшениями кровообращения, имеете проблемы в сердечно-сосудистой сфере или
- страдаете сердечными заболеваниями,

- страдаете диабетом,
- страдаете повреждениями нервов или притуплением чувствительности,
- страдаете кожным заболеванием,
- страдаете ревматоидным артритом или
- беременны.

⚠ Внимание! Согревающий пластырь содержит железо, которое может представлять опасность для здоровья в случае проглатывания или прямого контакта со слизистыми оболочками. При проглатывании содержимого прополощите рот водой. При попадании в глаза или на слизистые оболочки немедленно промойте их водой в течение минимум 15 минут. Во всех вышеуказанных случаях немедленно обратитесь к врачу.

6. Хранение и срок годности

Храните согревающий пластырь в месте, недоступном для детей и домашних животных, в отсутствие влаги и прямых солнечных лучей в сухом, прохладном месте. В закрытом пакете из пленки продукт может храниться до даты, указанной на задней стороне пакета из пленки.

7. Указания по утилизации

Согревающий пластырь предназначен только для одноразового использования. После использования утилизация «Натурального согревающего пластыря GRÜNSPECHT» производится просто и без вреда для окружающей среды. Вместо используемого во многих видах согревающих пластырей соли хлорида натрия, «Натуральный согревающий пластырь GRÜNSPECHT» содержит хлорид калия, который применяется также в удобрениях для растений. Калий служит питательным веществом для растений, поэтому наполнитель пластыря после того, как пластырь использован и остыл, можно выбрасывать в бак для органических отходов или компоста.

⚠ Внимание! Перед утилизацией оставьте согревающий пластырь лежать ненакрытым, пока он полностью не остынет – это может занять, в зависимости от температуры окружающего воздуха, до 48 часов. Преждевременное опорожнение содержимого пластыря может повлечь за собой ущерб и травмы (опасность воспламенения и ожогов!)

Как только пластырь полностью остынет, разомните его рукой, чтобы разбить содержимое пластыря на мелкие части. Затем осторожно

вскройте пластырь ножницами по узкой кромке и высыпьте содержимое в бак для органических отходов или компоста.

⚠ Внимание! При утилизации содержимого пластыря не допускайте прямого контакта со слизистой оболочкой – в случае такого контакта соблюдайте указания по безопасности, приведенные в пункте 5

Рекомендуем использовать содержимое пластыря из расчета на 10 л компоста или органических отходов, чтобы обеспечить достаточную степень разбавления. При использовании в бытовом компосте объем утилизированного согревающего пластыря на протяжении длительного времени должен составлять не более четырех пластырей в месяц (согласно исследованию Фраунгоферского института молекулярной биологии и прикладной экологии, 2019 г.). Не используйте содержимое пластыря для удобрения декоративных растений.

Отделите только наружный пакет пластыря, бумагу и непроницаемую для кислорода упаковку, которые необходимо утилизировать отдельно по видам бытовых отходов согласно действующей системе утилизации. Соблюдайте региональные правила утилизации.

8. Материалы

железный порошок, вода, вермикулит, активированный уголь, соль (хлорид калия).

9. Пояснение используемых символов



Производитель



Внимание!



Товарный номер



Номер партии



Использовать до: (месяц и год)



Соблюдать инструкцию по применению!



Беречь от влаги!



Беречь от солнечных лучей!



При поврежденной упаковке не использовать!



Повторное использование не разрешается